

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 3 (1977)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Bundesfinanzen : auf unsere Kosten saniert  
**Autor:** cr  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-358585>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Misshandelte Kinder

BESONDERS GEFÄHRDET SIND DIE UNERWÜNSCHTEN KINDER

Immer wieder, wenn wir über die Folgen diskutieren, die es für Frauen hat, dass die Liberalisierung der Abtreibung hinausgezögert wird, stossen wir auf das Problem der Kindesmisshandlung. Wir baten eine angehende Soziologin, ihre Arbeit über dieses Thema zusammenzufassen.

In regelmässigen Abständen gehen Meldungen über Kindesmisshandlungen durch die Presse. Die wenigsten Leser können ermessen, welches namenlose Elend für das Kind und die Eltern sich hinter diesen der Öffentlichkeit bekanntgewordenen Fällen die nur die Spitze eines Eisberges darstellen, verbirgt. In der Schweiz wurde das Problem der Kindesmisshandlung bisher wenig beachtet. Wer sich informieren will, ist auf deutsche, englische und amerikanische Untersuchungen angewiesen.

### Wer sind die misshandelnden Eltern?

Väter und Mütter misshandeln etwa gleich häufig. Viele Eltern sind in ungünstigen wie stark gestörten Familienerhältlichkeiten aufgewachsen. Ein hoher Prozentsatz der misshandelnden Väter ist arbeitslos. Die Familien haben oft ein niedriges Einkommen, schlechte, enge Wohnungen und viele Kinder. Ehekonflikte, gestörte und zerstörte Familienbeziehungen sind sehr häufig. Viele misshandelnde Mütter sind mit ihrer Ehe unzufrieden.

### Wer sind die misshandelnden Kinder?

Mädchen und Knaben werden etwa gleich häufig misshandelt. Es sind alle Altersgruppen vertreten. Besonders gefährdet sind aber Vorschulkinder, vor allem Säuglinge und Kleinkinder im 'Trotzalter'. Bei ihnen zieht eine Misshandlung oft schwere bis tödliche Verletzungen nach sich, während grossere Kinder körperlich mehr 'ertragen'.

Besonders oft misshandelt werden unerwünschte Kinder, wie uneheliche, voreheliche, letzgeborene Kinder und Stiefkinder. Sehr viele Kinder zeigen Entwicklungsrückstände, abweichende Verhaltensweisen und psychopathologische Symptome als Reaktion auf die krankmachenden Erziehungsbedingungen. Bei Säuglingen äussern sie sich zum Beispiel als Essschwierigkeiten.

ten und Erbrechen, bei Kleinkindern als Einässen und Einkoten, Zerstörungswut, Essen von Abfällen und bei grösseren Kindern als Stehlen und Lügen.

### Psychische Probleme und materielle Lebensverhältnisse

Eltern, die ihre Kinder misshandeln, befinden sich meist in Krisensituatiosn. Diese können materieller und sozialer Art sein wie Arbeitslosigkeit, kleines Einkommen, ungenügende Wohnverhältnisse, hohe Kinderzahl, oder psychischer Art wie Eheprobleme, ungewollte Schwangerschaft etc. Die misshandelnden Eltern sind fast durchwegs geprägt durch langjährige negative Erfahrungen, die bis in die früheste Kindheit zurückgehen. So waren diese Eltern selber ungeliebte, ständig kritisierte und überforderte, oft auch geschlagene Kinder.

Die Kindesmisshandlung kommt in den unteren sozialen Schichten gehäuft vor. Der Anteil der unerwünschten Kinder an der Zahl der misshandelnden Kinder ist sehr hoch.

Diese beiden Tatsachen müssen bei der Diskussion über die Liberalisierung des Schwangerschaftsabbruchs unbedingt berücksichtigt werden. So gehen die Gegner einer sozialen Indikation oder einer Fristenlösung von einem Wunschenken aus, wenn sie meinen, dass es heute keine sozialen Notlagen mehr gibt, die den Eltern das Aufziehen von Kindern massiv erschweren oder gar verunmöglichen.

Die Häufung von Kindesmisshandlungen in den sozial benachteiligten Schichten beweist das Gegenteil. Das besonders ungewollte Kinder misshandelt werden, sollte denjenigen zu denken geben, die die Fristenlösung und damit das Selbstbestimmungsrecht der Frau über ihre Schwangerschaft ablehnen. Die landläufige Meinung, dass die Eltern das Kind, wenn es einmal geboren ist, annehmen können, trifft in der Realität meist nicht zu.

## Bundesfinanzen: auf unsere Kosten saniert

Ein sogenanntes Sparpaket wollen uns unsere Landesväter und der Nationalrat beschaffen, und auch der Ständerat wird sicherlich in dieses Lied einstimmen. Die Bundesfinanzen sollen saniert werden, sparen steht überall auf der Tagesordnung. Es lohnt sich, das Gewirr der Debatte um die Finanzvorlage etwas genauer unter die Lupe zu nehmen. Was uns als besorgtes Bemühen um unser Wohl angeboten wird, entlarvt sich sehr schnell als rigoroser Sozialabbau.

Für uns Frauen steht die Sache besonders schlimm: die Krankenkassen werden massiv geschöpft, hier werden die Frauen zu den Hauptzielträgern gehörigen.

### Wo spart das Sparpaket?

Sehr viel gespart wird bei den Krankenkassen. Die Bundessubventionen die erst gekürzt wurden, sollen auf dem heutigen Niveau eingefroren werden. Damit fehlen den Kassen im nächsten Jahr 150 Mio Franken, 1979 sind es dann bereits 260 Mio. Sparen tut hier nur der Bund, das Geld wird, einfach den Versicherten aus der Tasche gezogen, sparen heißt darum im Klartext nichts anderes als eine noch unsoziale Finanzierung der Krankenkassen.

Für uns Frauen kann das verheerende Folgen haben. In unserer Petition für die Verteidigung der Rechte der Frauen in der kommenden Revision des Krankenversicherungsgesetzes - damals noch die Petition der Progressiven Frauen - haben wir unter anderem

die Verwirklichung des Grundsatzes 'Gleiche Prämien für Mann und Frau gefordert. Gleiche Prämien für die Frauen können allerdings nur garantiert werden, wenn die Subventionen des Bundes entsprechend erhöht werden, wenn die Krankenversicherungen sozial finanziert wird.'

Auf jeden Fall müssen wir verhindern, dass die Prämien von Frau und Mann ins Unermessliche steigen, falls beide zwar die gleichen aber eben unbelastbare Prämien zu zahlen haben, müssen wir damit rechnen, dass die Gruppe mit einem kleineren Krankheitsrisiko - die jungen, gesunden Männer - abwandern in die Privatversicherungen chronisch Kranke, die alten Leute und wir Frauen hätten das Nachsehen: ein solche Entwicklung wäre das Ende einer sozialen Krankenversicherung.

Das ganze Sparpaket muss zudem noch im Zusammenhang mit dem Finanzpaket, also im wesentlichen mit der Mehrwertsteuer gesehen werden, über das wir am 12. Juni abzustimmen haben. Zur Mehrwertsteuer hier nur soviel: mit ihr soll wesentlich mehr Geld in die Bundeskasse kommen. Andererseits wird mit dem Sparpaket aber weniger ausgegeben, dort wo wir es dringend brauchen würden: bei den Sozialleistungen. Das ist mit Sicherheit keine Finanzpolitik, die unsere Interessen vertritt. Das Beispiel der Krankenkassen muss uns eine deutliche Warnung sein. Wenn wir uns nicht wehren, müssen wir immer mehr bezahlen und erhalten immer weniger für unser Geld. cr

## Zürich

### UNSERE MUTTERTAGSAKTION

Motto: "Danke für die Blumen..."

Samstag, 7. Mai 11 Uhr  
Besammlung beim Hallenbad  
(Sihlstr. 71, City)

Tenue: Wenn möglich Schwarz!

Frauen! Wir protestieren dagegen, dass die Ärztekasse des Kantons Zürich die von den Krankenkassen vorgeschlagenen Tarife für die Krebs-Vorseguntersuchungen ablehnt und sich mit den Kassen nicht über den Umfang dieser Untersuchungen einigt. Diese unverantwortliche Haltung gefährdet das Leben unzähliger Frauen!

**VORBEUGEN - NICHT STERBEN**  
Kommt alle zur "Kranzniederlegung" am Samstag vormittag!

Die SAFRA Zürich hat ihre nächste **VOLLVERSAMMLUNG** am Mittwoch, 11. Mai, um 19.30 Uhr 'Aemterhalle' (Gertrudstrasse 37, beim Lochergut)

Wir berichten von der ersten SAFRA-Delegiertenversammlung und diskutieren unser Arbeitsprogramm bis Herbst. Gäste sind immer willkommen!

Die **VORSTANDSSITZUNGEN** der Sektion Zürich finden 14-täglich statt, jeweils Dienstag abend 20 Uhr im Restaurant 'SILHOF', Stauffacherquai 1, 1. Stock. Sie sind für alle Mitglieder offen. Die nächste: 3. Mai (dann 17.5.usw.)

Die **ARBEITSGRUPPEN** treffen sich gewöhnlich alternierend an den Dienstagabenden zwischen den Vorstandssitzungen, z. Z. mit: Erziehungsfragen, Frau und Gesundheit, Theorie zur Sexualität, Frau und Beruf, Frau und Recht, Experimentelles Theater, Junge Mädchen, Verkäuferinnen, Allgemeine Diskussion zur Sache der Frau.

**KINDERHOF** Kreis 6, Stapferstr. 43: Frauen mit Schulkindern melden sich bei Beate Steehelin, Tel. 60 03 41.

Eine Frau mit 2-jährigem Kind sucht Wohnpartnerin in moderner 3-Zimmer-Wohnung, Kreis 5.

Die SAFRA Zürich sucht zentrale, billige Sekretariäsräume (leerstehende Wohnung).

Anfragen und Anmeldung an: SAFRA Postfach 611, 8026 Zürich

## Bern

### EMANZIPATIONSTHEORIEN

Kurzreferat und Diskussion zum Thema 'Frau und Familie' am 6. Mai, 'Frau und Erziehung' am 20. Mai, 'Ausbildung und Berufstätigkeit' am 3. Juni. Organisiert von der safra Bern. Jeweils um 20.00 Uhr im Volkshaus. Eintritt frei.

### GUTE GELEGENHEIT

Eine gute Gelegenheit, die safra-Bern kennen zu lernen ist ihre Volleversammlung am 11. Mai um 20.00 Uhr im Volkshaus, Saal 5. Wir berichten über die laufenden Aktivitäten. Ein besonderes Traktandum wird die Mutterschafts-Versicherungs-Initiative sein. Alle Interessentinnen sind herzlich eingeladen!

### KRITIK AM STRAFVOLLZUG

Ruth Hamm, Vertreterin der SP im bernischen Grossen Rat, erfuhr es: Kritik am Strafvollzug ist nicht erwünscht. Von ihrer Fraktion war sie für die Justizkommission nominiert worden - doch bei den Wahlen im Parlament entschied eine Mehrheit gegen sie. Ruth Hamm übt mehrmals Kritik am bernischen Strafvollzug und setzt sich besonders für die Frauen in Hinderbank ein (vgl. letzte Nummer der *Emmanzipation*). Wegen Strafvollzug kritisiert, ist für eine Justizkommission untragbar.

### NEIN ZU MIGROS-INITIATIVE

In T:un hat die Migros eine Initiative für die Einführung des Abendverkaufs zu stande gebracht. Inzwischen ist das Gewerkschaftskartell mit überwältigender Mehrheit beschlossen, diese abzulehnen. Am 25. September dürfte diese Initiative vor Volk kommen.

## Luzern

### Heisses Pflaster

Immer wieder stoßen wir auf Schwierigkeiten, wenn es darum geht, einen Saal für Frauenveranstaltungen zu finden. Meistens ist der Grund die kleine Konsumation. So hat es schon zweimal geheissen, wenn wir einen Saal bestellen wollten: ja, aber nur, wenn wir 2x konsumieren.

Nicht nur auf diesem Grund bestehen Bestrebungen, in Luzern ein Frauenzentrum zu eröffnen. Und gerade zu einer solchen Vorbereitung wurde uns ein Saal in einem Restaurant, wo wir schon etliche Franken abgeladen hatten, nicht mehr zur Verfügung gestellt. Der Wirtin gefielen unsere Forderungen nicht. Sie missfielen ihr sogar so, dass sie uns drohte, die "subversiven" Lehrerinnen aus unserer Gruppe dem Regierungsrat anzuzeigen.

Heisses Pflaster für uns Frauen in Luzern

## STREIK DER WÄSCHERINNEN

Am 15. März streikten in der Zentralwäsche Basel (ZWB) 73 der Beschäftigten (grösstenteils Ausländer), um die Freiwilligkeit des Sparkontos der PWWK (Pensionskasse) durchzusetzen. Wer kann auszahlung in die PWWK für Ausländer nur dann sinnvoll, wenn sie tatsächlich fest angestellt werden. Darauf aber warten viele der ausländischen Beschäftigten vergeblich, auch wenn sie schon länger als 10 Jahre in der Schweiz arbeiten.

### UNERTRÄGLICHE ARBEITSBEDINGUNGEN FÜR FRAUEN

Ein Grossteil der Streikenden waren Frauen. Im Gespräch mit ihnen stellte sich heraus, dass sie unzumutbaren und auch gefährlichen Arbeitsbedingungen ausgesetzt sind. Man denke da z. B. an die sogenannte 'Blut- und Kotabteilung', wo bis anhin ohne Handschuhe, Mundschutz etc. gearbeitet werden musste.

Anhand dieses Streiks wurde einmal mehr deutlich, dass Frauen und Ausländerische Beschäftigte schlechteren Arbeitsbedin-

gungen bei niedrigen Löhnen ausgeliefert sind (die Löhne bewegen sich um Lohnkasse 30!!!).

### STREIKFORDERUNG TEILWEISE ERFÜLLT

Die Streikenden forderten: Fakultative Spareinlage; keine Repressionen mehr; Wiedereinstellung der beiden Arbeiter, die entlassen worden waren, weil sie sich für die Abschaffung des Sparkonto-Obligationen eingesetzt hatten. In den ersten beiden Forderungen war der Streik erfolgreich. Für die beiden Entlassenen ver sprach der VPOD, sich für andere zumindestere Stellen beim Staat einzusetzen.

### AUCH IM FELIX-PLATTER SPITAL...

Dieses Resultat gilt nur für die ZWB. Denn das Sparkontoobligatorium wird in allen Staatsbetrieben von Jahresaufenthaltern erhoben! Und oft bedient man sich auch dabei repressiver Methoden, wie im Felix-Platter-Spital, wo im Fall der Verweigerung der Einzahlung mit Entlassung gedroht wurde. Dies galt dem weibl. Putzpersonal, also hauptsächlich ausländischen Frauen!

Dsch

Erstes Mitarbeiterinnen-Treffen der 'Emmanzipation'. Alle Frauen, die Interesse und ein wenig Zeit haben, an der 'Emmanzipation' mitzuwirken, treffen sich am Samstag, den 11. Juni um 15.00 Uhr im Rest. Salmen, Ringstrasse 39, 4600 Olten.

### Schaffhausen

#### ENDLICH

Endlich hat sich der Schaffhauser Stadtrat zum Abbruch des provisorisch bewilligten Abendverkaufs entschlossen. Ein Jahr lang war der Abendverkauf ein heiss umstrittenes Eisen. Während die Gewerkschaft VHTL und die Progressiven Frauen (jetzt safra) gemeinsam gegen die Verschlechterung der Arbeitsbedingungen durch den Abendverkauf protestierten, schwitzten die Befürworter von der grösseren Attraktivität der Altstadt. Jetzt hat eine Bestandsaufnahme den Beweis erbracht, dass nur 13 % der Ladeninhaber einen wöchentlichen Abendverkauf wünschen. Aber eben es sind die grossen Kaufhäuser, die diese scheinbar locker. Bereits propagiert man einen monatlichen Abendverkauf.

**C PARIS 28-29-30 MAI '77**

Die Themen dieses Treffens sind:

- Frauenarbeit (Anstellung, Arbeitslosigkeit, Hausrat)
- Abtreibung, Verhütung und Sexualität
- Solidarität mit den unterdrückten Frauen in aller Welt

Frauen, die zu diesem Treffen nach Paris fahren möchten, mögen sich bitte mit unserem Sekretariat in Verbindung setzen (Tel. 061/32 11 56 vorm. 9.00 - 13.15 Uhr).

vh